

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE



Paris, le 8 juin 2010  
N° 093 SHOM/DSPRE/NP

SERVICE HYDROGRAPHIQUE ET  
OcéANOGRAPHIQUE DE LA  
MARINE

Direction de la stratégie,  
de la planification et  
des relations extérieures

Dossier suivi par  
ICETA Yves Guillam  
☎ : 01 53 66 97 80  
Fax : 01 41 74 94 25  
Mél : [yves.guillam@shom.fr](mailto:yves.guillam@shom.fr)

LETTRE CIRCULAIRE MEDINTCHART N° 01/2010  
*CIRCULAR LETTER MEDINTCHART N° 01/2010*

Objet : Schéma cartographique INT de la mer Noire.  
Référence(s) : S-11. Edition 2.003 – Mars 2010  
P. jointe(s) : - Courtesy translation  
- Liste de diffusion / Distribution list

Chers collègues,

Suite à la demande justifiée du service hydrographique de Roumanie et après consultation du BHI et du président du CSPCWG<sup>1</sup>, j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation l'insertion d'une nouvelle carte sous le numéro INT 3905 dans le catalogue MEDINTCHART (index 6) couvrant le port et les approches de Constantza.

Numéro national	Titre	Nord	Sud	Est	West	Echelle
1.025.02	Port et approches de Constantza	44°11'45''N	43°59'24''N	28°48'45''E	28°36'24''E	1:25 000

<sup>1</sup> Groupe de travail sur la normalisation des cartes et sur les cartes papier

Destinataire(s) : Voir liste in fine  
Copie(s) extérieure(s) : /  
Copie(s) intérieure(s) : DG - DO - NAU - CA  
DSPRE 2.019/MEDINTCHART - Archives générales

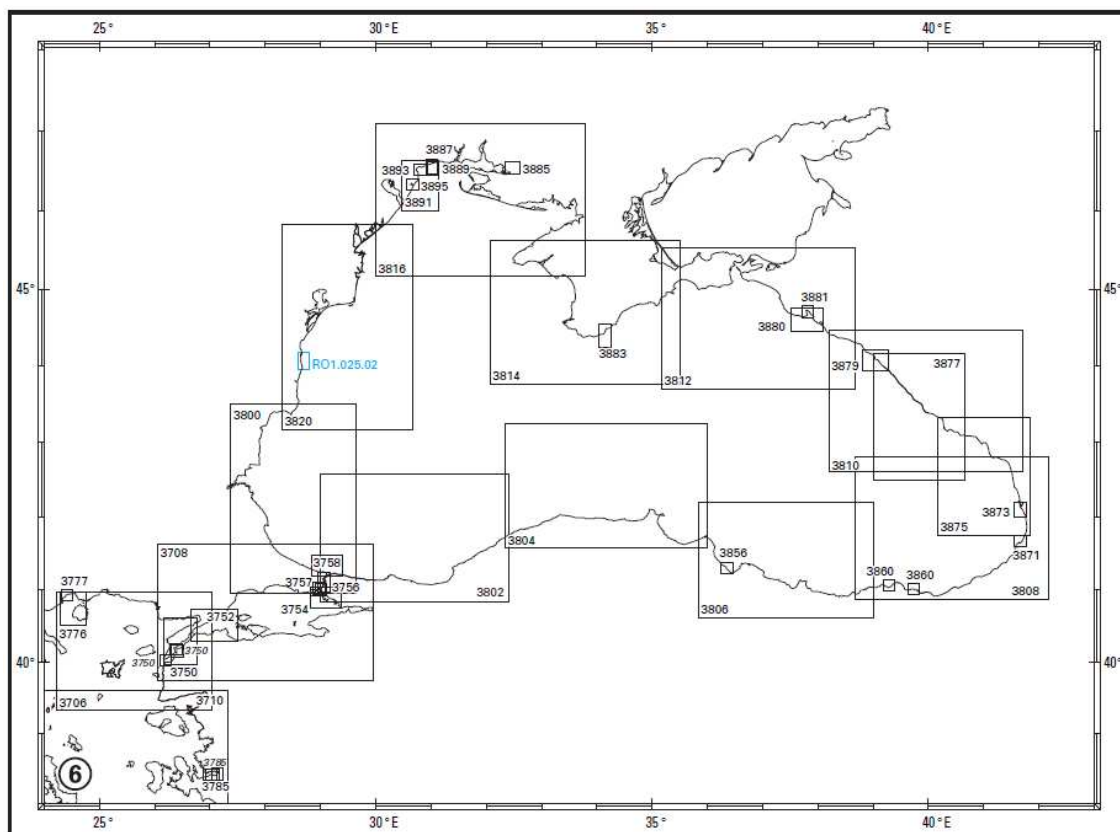


Figure 1 - Index 6 du catalogue MEDINTCHART

Sauf avis contraire de votre part, **avant le 14 juillet**, la carte INT 3905 sera intégrée au catalogue MEDINTCHART.

Veillez agréer, chers collègues, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le directeur général du SHOM,  
l'ingénieur en chef des études et techniques de l'armement Yves Guillam  
directeur de la stratégie, de la planification et des relations extérieures,  
Coordinateur MEDINTCHART / Region F International Charting Coordinator WG

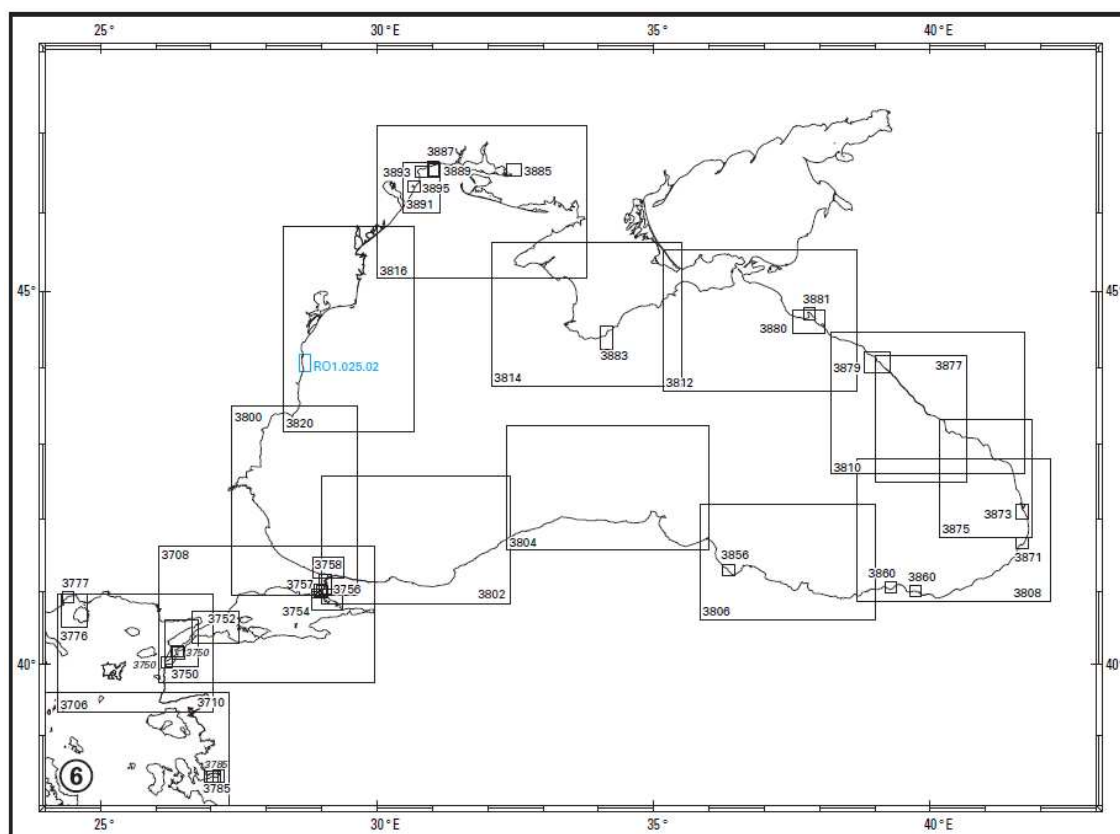
*Courtesy translation*

*Subject: INT chart scheme of the Black Sea.  
 Reference: S-11. Edition 2.003 – March 2010  
 Enclosure: - Courtesy translation  
 - Distribution list*

*Dear colleagues,*

*I am pleased to bring to your consideration - after consultation of the IHB and the chair of the Chart Standardization and Paper Chart Working Group (CSPCWG) - the Romanian proposal to introduce a new INT chart covering Constantza port with approach area in the Black Sea scheme.*

National number	Title	North	South	East	West	Scale
1.025.02	Black Sea, coast of the Romania, Constantza port with approach area	44°11'45''N	43°59'24''N	28°48'45''E	28°36'24''E	1/25 000



*Figure 2 - Index 6 of MEDINTCHART catalogue*

*I would be very grateful to the members, **not later the 14 jul 2010**, to provide their comments. If no one received, the INT 3905 chart will be included in the MEDINTCHART catalogue.*

*Yours sincerely,*

**Liste de diffusion / Distribution list  
MEDINTCHART**

***Président / Chairman***

<b>Turquie / Turkey</b>	
Seyir, Hidrografi Ve Osinografi Dairesi Baskanligi Office of Navigation, Hydrography and Oceanography 34805 Çubuklu ISTANBUL	Fax : + 90 216 331 05 25 E-mail : <a href="mailto:director@shodb.gov.tr">director@shodb.gov.tr</a> <a href="mailto:hgurses@shodb.gov.tr">hgurses@shodb.gov.tr</a>

***Membres / Members***

<b>Algérie / Algeria</b>	
Hydrographic Service of Naval Forces P.O. Box 78, Bordj El Bahri, 16111 ALGER	Fax : + 213 21 86 11 82 E-mail : <a href="mailto:shfn@mdn.dz">shfn@mdn.dz</a>

<b>Chypre / Cyprus</b>	
National Hydrographic Committee Department of Lands and Surveys 29 Michalakopoulou Street 1455 NICOSIA	Fax : + 357 22 304858 E-mail : <a href="mailto:msavvides@dls.moi.gov.cy">msavvides@dls.moi.gov.cy</a> <a href="mailto:cartogr@dls.moi.gov.cy">cartogr@dls.moi.gov.cy</a>

<b>Croatie / Croatia</b>	
Hrvatski Hidrografski Institut Hydrographic Institute of the Republic of Croatia Zrinsko-Frankopanska 161 21000 SPLIT	Fax : + 385 21 347 242 E-mail : <a href="mailto:zvonko.grzetic@hhi.hr">zvonko.grzetic@hhi.hr</a> <a href="mailto:office@hhi.hr">office@hhi.hr</a>

<b>Egypte/Egypt</b>	
Naval Forces, Egyptian Navy, Hydrographic Dept Shobat Al Misaha Al Baharia Ras El Tin ALEXANDRIA	Fax : + 20 3 480 3077 E-mail : <a href="mailto:e.n.h.d@hotmail.com">e.n.h.d@hotmail.com</a>

<b>Espagne / Spain</b>	
Instituto Hidrográfico de la Marina Plaza San Severiano No°3 11007 CADIZ	Fax: +34 956 258 548 E-mail: <a href="mailto:ihmesp@fn.mde.es">ihmesp@fn.mde.es</a>

<b>Grèce / Greece</b>	
Hellenic Navy Hydrographic Service TGN 1040 ATHINAI	Fax : +30 210 6517811 E-mail : <a href="mailto:director@hnhs.gr">director@hnhs.gr</a> <a href="mailto:info@hnhs.gr">info@hnhs.gr</a>

<b>Italie / Italy</b>	
Istituto Idrografico Della Marina Passo Osservatorio, 4 16100 GENOVA	Fax : + 39 010 244 3364 E-mail : <a href="mailto:iim.sre@marina.difesa.it">iim.sre@marina.difesa.it</a> <a href="mailto:iim.crrp@marina.difesa.it">iim.crrp@marina.difesa.it</a>

<b>Maroc / Morocco</b>	
Inspecteur de la Marine Royale Division Hydrographie, Océanographie et Cartographie (DHOC) de la Marine Royale 1ère base navale Bld Colonel Mohammed Essoussi CASABLANCA	Fax: +212 53770 4607 E-mail: <a href="mailto:dhcmarine@yahoo.fr">dhcmarine@yahoo.fr</a>
<b>Monaco (Principauté de) / Principality of Monaco</b>	
Direction des Affaires Maritimes Quai Jean-Charles Rey BP 468 MC 98012 MONACO Cedex	Fax : + 377 98 98 22 81 E-mail : <a href="mailto:marine@gouv.mc">marine@gouv.mc</a>
<b>Roumanie / Romania</b>	
Maritime Hydrographic Directorate Str. Fulgerului Nr 1 CONSTANTA 900218	Fax : + 40 241 513 065 E-mail : <a href="mailto:hidro@dhmfn.ro">hidro@dhmfn.ro</a>
<b>Russie (Fédération de) / Russian Federation</b>	
Glavnoe Oupravlenie Navigatsii I Okeanografii Head Department of Navigation and Oceanography 8/11 Liniya, B.34 ST. PETERSBURG 199034	Fax : + 7 812 323 72 60 E-mail : <a href="mailto:main@gunio.ru">main@gunio.ru</a>
<b>Serbie / Serbia</b>	
Directorate for Inland Waters / Plovput Francuska 9 11000 BELGRADE	Fax :+ 381 11 3029 808 E-mail : <a href="mailto:iho-serbia@plovput.rs">iho-serbia@plovput.rs</a> <a href="mailto:jmuskatirovic@plovput.rs">jmuskatirovic@plovput.rs</a>
<b>Slovénie / Slovenia</b>	
Ministry of Transport Maritime Directorate Langusova 4 Si-1000 LJUBLJANA	Fax : + 386 1 478 82 30 E-mail : <a href="mailto:mzp.pomorstvo@gov.si">mzp.pomorstvo@gov.si</a>
<b>Syrie/Syrian Arab Republic</b>	
General Directorate of Ports P.O. Box 505 LATTAKIA	Fax : + 963 41 475 805 E-mail : <a href="mailto:danco@net.sy">danco@net.sy</a>
<b>Tunisie / Tunisia</b>	
Centre Hydrographique et Océanographique de la Marine nationale BP 1 7011 La Pêcheurie BIZERTE	Fax : + 216 72 510 777 E-mail : <a href="mailto:sho@defense.tn">sho@defense.tn</a>
<b>Ukraine</b>	
State Hydrographic Service of Ukraine 26, ElektrykivStret, 04176 KYIV	Fax : + 38 467 6074 E-mail : <a href="mailto:office@hydro.gov.ua">office@hydro.gov.ua</a>

**Membres associés / Associate Members**

<b>Bulgarie / Bulgaria</b>	
Navy Hydrographic Service P.Box No. 50 Varna 9000	Fax : +359 52 884 064

<b>Royaume Uni / United Kingdom</b>	
United Kingdom Hydrographic Office Admiralty Way Taunton Somerset TA1 2DN	Fax : +44 1823 284077 E-mail : <a href="mailto:internationalrelations.ukho@ukho.gov.uk">internationalrelations.ukho@ukho.gov.uk</a>

**Autres / Others**

<b>BHI</b>	
BHI 4 quai Antoine 1 <sup>er</sup> BP 445 MC 98011 Monaco	Fax: E-mail:
<i>Hugo GORZIGLIA</i>	E-mail : <a href="mailto:hgorziglia@ihb.mc">hgorziglia@ihb.mc</a>
<i>Michel HUET</i>	E-mail : <a href="mailto:mhuet@ihb.mc">mhuet@ihb.mc</a>

<b>CSPCWG</b>	
Chairman (M. Peter Jones, UKHO)	Fax: E-mail: <a href="mailto:Peter.Jones@UKHO.gov.uk">Peter.Jones@UKHO.gov.uk</a>